



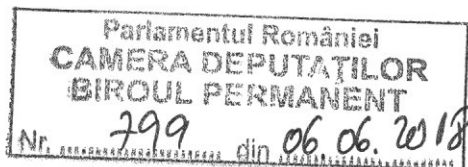
Parlamentul României

Camera Deputaților

CABINET SECRETAR GENERAL



APROBAT

București,
Nr.În ședința Biroului permanent al
Camerei Deputaților

MEMORANDUM INTERN



Data de 06.06.2018

799

De la: Silvia-Claudia MIHALCEA, Secretar general al Camerei Deputaților**Către: Biroul Permanent al Camerei Deputaților**

Tema: Participarea la vizita în Japonia a Subcomisiilor AP NATO pentru relații economice transatlantice și pentru parteneriatele NATO (Tokyo, Kyoto, Osaka - Japonia, 18 - 22 iunie 2018)

În perioada 18 - 22 iunie 2018, în orașele Tokyo, Kyoto și Osaka din Japonia, va avea loc vizita Subcomisiilor AP NATO pentru relații economice transatlantice (ESCTER) și pentru parteneriatele NATO (PCNP). Din partea delegației Parlamentului României la Adunarea Parlamentară a NATO va participa domnul deputat **Ion MOCIOALCĂ (PSD)**, membru al Comisiei pentru economie și securitate a AP NATO și Președintele Comisiei permanente comune a Camerei Deputaților și Senatului privind Statutul deputaților și al senatorilor, organizarea și funcționarea ședințelor comune ale Camerei Deputaților și Senatului.

Pe agenda vizitei figurează întâlniri de lucru și dezbateri pe următoarele teme: politica externă și de securitate a Japoniei; provocările regionale de securitate; rolul SUA în Asia - implicații economice și de securitate; China - putere mondială emergentă, perspectiva Japoniei; relațiile Japonia - NATO; perspectiva Japoniei asupra sistemului de comerț regional și global; Strategia Japoniei pentru o piață globală în continuă transformare; implicațiile economice, sociale și strategice ale revoluției tehnologice - abordarea Japoniei; contextul politic în Japonia.

Programul vizitei cuprinde întâlniri de lucru cu domnul **Tadamori OSHIMA**, Președintele Camerei Reprezentanților a Parlamentului Japoniei, domnul **Shinzo ABE**, Prim-ministrul Japoniei, precum și cu reprezentanți ai Ministerului Apărării, ai Agenției Aerospațiale de Explorare, ai Delegației UE în Japonia și cu experți internaționali.

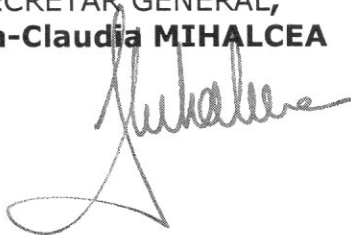
Totodată, vor fi vizitate obiective relevante pentru lucrările Subcomisiilor menționate, precum: Agenția Aerospațială de Explorare, Compania tehnologică Shimadzu Seisakusho și Universitatea din Kyoto.

Acțiunea are caracter parlamentar conform art. 3, alin. a) din HBPr nr. 1/2003, modificată și completată prin HBPr nr. 5/2007.

Propunem:

- să se aprobe participarea domnului deputat Ion MOCIOALCĂ la această acțiune;
- deplasarea să se efectueze cu avionul, clasa Business, pe ruta București – Istanbul – Tokyo – Istanbul – București, cu plecare în data de 16 iunie 2018, ora 21:35 cu zborul TK1046 și întoarcere în data de 24 iunie 2018, ora 08:30 cu zborul TK1043, conform itinerariului anexat;
- să se acorde drepturi de diurnă categoria a II-a, 100%, pentru 7 ½ zile, majorată conform art.27, alin. 2, lit. a, din HBP nr. 1/2003 cu modificările și completările ulterioare din HBP nr. 5/2007 și cazare plafon B pentru 6 nopți;
- să se acorde un avans de 40% cu decontare ulterioară și, totodată, să se suporte din acesta eventualele taxe de oraș percepute de hotel, precum și costul biletelor de tren, clasa 1, pe ruta Tokyo – Osaka și retur;
- să se suporte din bugetul Camerei Deputaților cheltuielile privind serviciile de asigurare contra accidentelor și asigurare de sănătate pentru domnul deputat, în perioada efectivă de deplasare;
- decontarea cheltuielilor să se facă la întoarcerea în țară, pe baza documentelor justificative.

SECRETAR GENERAL,
Silvia-Claudia MIHALCEA

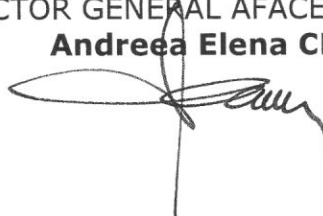


AVIZAT

SECRETAR GENERAL ADJUNCT INTERMAR
Georgică TOBĂ



DIRECTOR GENERAL AFACERI EXTERNE
Andreea Elena CLERAS





Parlamentul României Camera Deputaților

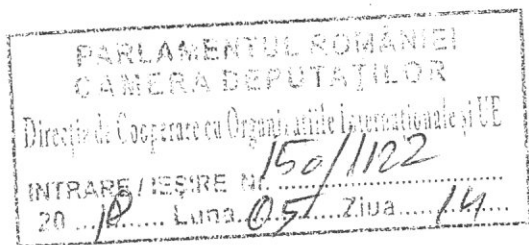
Grupul parlamentar al Partidului Social Democrat

Către: Direcția pentru cooperare cu organizațiile internaționale și UE

Prin prezenta, confirm acordul pentru participarea domnului deputat **Ion MOCIOALCĂ** la reuniunea Subcomisiilor pentru relații economice transatlantice și pentru parteneriate strategice a Adunării Parlamentare a NATO, care se va desfășura la Tokyo, Japonia, în perioada 18 – 22 iunie 2018, cu plecare în ziua de sâmbătă, 16 iunie 2018, și întoarcere în ziua de duminică, 24 iunie 2018).

Până la data de 11 iunie 2018, în funcție de agenda de lucru, Grupul PSD își rezervă dreptul de a anula participarea.

Vasile-Daniel SUCIU
Lider Grup PSD





NATO Parliamentary Assembly

**SUB-COMMITTEE ON
TRANSATLANTIC ECONOMIC RELATIONS
(ESCTER)
SUB-COMMITTEE ON NATO PARTNERSHIPS
(PCNP)**

**DRAFT PROGRAMME AND
LIST OF PARTICIPANTS**

**TOKYO, KYOTO AND
OSAKA, JAPAN**

18-22 JUNE 2018

IMPORTANT NOTICE

- **All meetings, speakers and venues are still to be confirmed.**
- **All participants are required to carry their passports with them at all times.**

SUNDAY 17 JUNE

TOKYO

Arrival of participants in Tokyo
Individual transfer to the hotel

Accommodation

SHERATON MIYAKO HOTEL TOKYO

1-1-50 Shirokanedai Minato-ku, Tokyo 108-8640

Phone: +81 (3) 3447 3111

Website:

<http://www.starwoodhotels.com/sheraton/property/overview/index.html?propertyID=3091&SWAQ=958C>

Negotiated rate: 24,960 JPY per night (comfort deluxe room, single occupancy), including breakfast, taxes and Internet.

Reservations and cancellation policy: Please see the reservation form for details

Deadline for reservations: **18 May 2018**

Evening

Free

MONDAY 18 JUNE

TOKYO

Time TBC

Registration of the participants in the hotel lobby

10:10

Meeting in the hotel lobby and departure by bus

10:30 – 12:00

**Roundtable at the German Embassy in Japan
(NATO Contact Embassy)
(For NATO PA delegates only)**

Location: 4-5-10, Minami-Azabu, Minato-ku, Tokyo 106-0047

- Welcome remarks by **Dr Hans Carl von Werthern**, German Ambassador to Japan
- Follow-on briefings on Foreign and Security Policy and Economic Aspects

12:05 – 12:15

Transfer by bus

12:20 – 13:20

Lunch hosted by the Ministry of Foreign Affairs of Japan (TBC)
Location: to be confirmed

13:25 – 13:50

Transfer by bus to the House of Representatives of Japan

14:00 – 14:30

**Meeting with Tadamori Oshima,
Speaker of the House of Representatives of Japan (TBC)**

*Location: The Official House of the Speaker,
House of Representatives*

1-7-1 Nagatacho, Chiyoda-ku, Tokyo 100-0014

083 JOINT 18 E

14:35 – 14:45

Transfer by bus

15:05 – 16:10

Guided Tour of the House of Representatives of Japan and the Parliament Museum

16:10 – 16:20

Transfer by bus to the Prime Minister's Office

16:30 – 17:30

**Meeting with Shinzo Abe,
Prime Minister of Japan (TBC)**

*Location: Prime Minister's Office,
2-3-1, Nagata-cho, Chiyoda-ku, Tokyo 100-0014*

Topics:

- *Japan's Comprehensive Defence and Diplomatic Policy*
- *Japan's Political and Strategic Stance for International Contribution*

17:30

Return by bus to the hotel

Evening

Free for Embassies

TUESDAY 19 JUNE

TOKYO

8:50

Meeting in the hotel lobby and departure by bus

9:30 – 10:30

**Meetings at the
Japan Aerospace Exploration Agency**

*Location: Ochanomizu Sola City, 4-6 Kanda Surugadai,
Chiyoda-ku, Tokyo 101-8008*

Topics:

- *Japan's Space Policy/The Changing Space Industry: The Role of Japanese Business in the Space Sector*
- *Japan's Cooperation with NASA and the European Space Agency*
- *Space and the Environment (outside speaker on military challenges related to space)*

10:30 – 10:55

Transfer by bus to the Delegation of the European Union (EU) to Japan

11:00 – 12:30

**Meeting at the Delegation of the
European Union Representation to Japan (TBC)**

*Location: Europa House, 4-6-28 Minami-Azabu,
Minato-ku, Tokyo 106-0047*

Moderator: Timo Hammaren, Head of the Trade Section of the EU Delegation to Japan

11:00 - 11:40

Presentation by **Viorel Isticioaia-Budura**, Ambassador of the European Union to Japan, on *Developments in the EU-Japan*

Strategic Partnership and the Bilateral Trade and Investment Partnership, followed by a discussion

11:40 – 12:30 Presentations by the European Business Council and the US Chamber of Commerce on *The EU/US Trade Agenda with Japan: View from the Business Community*, followed by a discussion

12:35 – 12:45 *Transfer by bus to Tokyo Midtown*

12:45 – 13:45 Lunch hosted by the Ministry of Defence of Japan (TBC) or Individual lunch in Tokyo Midtown (at participants' own expenses)
Location: to be confirmed

13:45 – 13:55 *Transfer by bus to the Ministry of Foreign Affairs*

14:00 – 15:30 **Meetings at the
Ministry of Foreign Affairs of Japan (TBC)**
Location: 2-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8919

Topics:

- *Japanese Views on China's Role for Regional Security and Implications for International Security*
- *Japanese Relations with North America*
- *Japan's Views of Russia*

15:35 – 15:45 *Transfer by bus to the House of Representatives*

16:00 – 17:00 **Meetings with the
Diet Member's Council on Comprehensive Security (DMCCS)**
*Location: The House of Representatives
2-2-1 Nagatacho, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8981*

Topics:

- *Interstate Relations in East Asia and Security Challenges*
- *The North Korean Challenge*
- *Japanese Views of the Trump Administration's Asia Policy: Security and Economic Dimensions*
- *Japan-Europe Relations*
- *Japan-NATO Relations*

17:00 *Return by bus to the hotel*

Evening *Free*

WEDNESDAY 20 JUNE

TOKYO

9:20

Meeting in the hotel lobby and departure by bus

10:00 – 11:30

**Meetings at the
Ministry of Defense (TBC)**

*Location: 5-1 Honmura-cho, Ichigaya, Shinjuku-ku,
Tokyo 162-8801*

Topics:

- *An Evolving Security Environment: China, North Korea and the Evolution of the Japanese Self-Defence Forces*
- *Japan-NATO Relations*

11:35 – 12:00

Transfer by bus to Hamarikyu Gardens

12:00 – 13:20

Tour of the Hamarikyu Gardens (1-1, Hamarikyu Teien, Chuo-ku, Tokyo 104-0046)

13:25 – 13:40

Transfer by bus to Tsukiji Market

13:40 – 14:40

Free time for lunch at the Tsukiji Market (at participants' own expenses)

Location: 5-2-1, Tsukiji, Chuo-ku, Tokyo 104-0045

14:40 – 14:55

Transfer by bus to the Sasakawa Peace Foundation

15:00 – 17:30

**Meetings with Independent Experts of the
Sasakawa Peace Foundation (SPF)**

Location: 1-15-16 Toranomon, Minato-ku, Tokyo 105-8524

Topics:

- *The North Korean Threat and the Diplomatic Effort to Contain it*
- *Japan's Approach to the Technological Revolution: Economic, Social and Strategic Implications*
- *Chinese Domestic Politics: Economic and Security Implications*
- *The Changing Role of the United States in Asia: Security and Economic Implications*

Evening

Reception hosted by the Japan Defence Ministry

Location: to be confirmed

THURSDAY 21 JUNE

TOKYO, KYOTO AND OSAKA

Important notice: Participants must check-out of the hotel and bring their luggage to the designated area in the hotel lobby.

Time TBC	Collection of luggage in the hotel lobby
8:30 sharp	Departure by bus from the lobby to Shinagawa Station
9:07	Departure from Shinagawa Station to Kyoto with bullet train Nozomi 213, Arrival in Kyoto at 11:33 (bento lunch box available onboard at participants' own expenses)
11:40 – 12:00	Transfer by bus to the Heian Jingu Shrine
12:00 – 12:40	Guided Tour of the Heian Jingu Shrine Location: Tennou-cho, Okazaki-nishi, Sakyo-ku, Kyoto 606-8341
12:40 – 12:55	Transfer by bus to Kyoto University

Meeting at Kyoto University

Location: Yoshidahonmachi, Sakyo-ku, Kyoto, 606-8501

Topic:

- *Japan's Approach to the Technological Revolution: Economic, Social and Strategic Implications*

14:35 – 15:00	Transfer by bus to Shimadzu Seisakusho
---------------	--

Meeting at the Company Shimadzu Seisakusho

Location: 1 Nishinokyo Kuwabara-cho, Nakagyo-ku, Kyoto 604-8511

Topic:

- *Companies' Approach to the Technological Revolution: Economic, Social and Strategic Implications*

16:05 – 16:40	Transfer by bus to the Fushimi Inari Shrine
---------------	---

16:40 – 17:50	Guided Tour of the Fushimi Inari Shrine Location: 68, Fukakusa Yabunouchi-cho, Fushimi-ku, Kyoto 604-8511
---------------	---

17:50 – 18:50	Transfer by bus from Kyoto to Osaka (56km)
---------------	--

18:50	Arrival at the Sheraton Miyako Hotel Osaka and check-in
-------	---

Accommodation

SHERATON MIYAKO HOTEL OSAKA

6-1-55, Uehommachi, Tennoji-ku, Osaka 543-0001

Phone: +81-6-6773-1111

Website: <https://www.miyakohotels.ne.jp/osaka/english/>

Negotiated rate: 21,360 JPY per night (comfort deluxe room, single occupancy), including breakfast, taxes and Internet

Reservations and cancellation policy: Please see the reservation form for details

Deadline for reservations: 18 May 2018

Evening

Free

FRIDAY 22 JUNE

OSAKA AND TOKYO

Important notice: Participants must check-out of the hotel and bring their luggage to the designated area in the hotel lobby.

7:30

Collection of luggage in the hotel lobby

8:40

Meeting in hotel lobby and departure of the bus to the Osaka Prefectural Government

9:00 – 10:30

**Meetings with Representatives of the
Osaka Prefectural Government**

Location: 2-1-22 Otemae, Chuo-ku, Osaka, 540-8570

Topics

- Status Quo of the EXPO 2025 and the Challenge of Osaka
- The efforts of Osaka in the Preparedness for Future Great Earthquakes
- The Situation of Economy in Osaka and its Region

10:35 – 10:40

Transfer by bus to the Osaka Castle

10:45 – 12:15

Guided Tour of the Osaka Castle

Location: 1-1, Osaka-jyo Castle, Chuuo-ku, Osaka, 540-0002

12:20 – 12:30

Transfer by bus to The Garden Oriental Osaka

12:30 – 13:30

Lunch hosted by the DMCCS

Location: The Garden Oriental Osaka, Amijima-cho, Miyakojima-ku, Osaka 534-0026

13:30

Transfer by bus to Shin-Osaka Train Station

14:46

Departure from Shin-Osaka Station to Tokyo with bullet train Nozomi 372, Arrival in Tokyo at 17:13

17:15

Individual transfers from Shinagawa Station to the hotel

Accommodation

SHERATON MIYAKO HOTEL TOKYO

1-1-50 Shirokanedai Minato-ku, Tokyo 108-8640

Phone: +81 (3) 3447 3111

Website:

<http://www.starwoodhotels.com/sheraton/property/overview/index.html?propertyID=3091&SWAQ=958C>

083 JOINT 18 E

Negotiated rate: 27,740 JPY per night (comfort deluxe room, single occupancy), including breakfast, taxes and Internet

Reservations and cancellation policy: Please see the reservation form for details

Deadline for reservations: 18 May 2018

Evening

Free

SATURDAY 23 JUNE

TOKYO

End of programme and individual departure of the participants

LIST OF PARTICIPANTS

OFFICERS OF THE SUB-COMMITTEE ON NATO PARTNERSHIPS

Vice-Chairperson Adam BIELAN (Poland)

NATO PA BUREAU MEMBERS

President Paolo ALLI (Italy)
Vice-President Vitalino CANAS (Portugal)

MEMBER DELEGATIONS

Croatia	Miroslav TUDJMAN Franko VIDOVIC
Czech Republic	Jan REHOUNEK
France	Jean-Marie BOCKEL, <i>General Rapporteur, ESC</i> Françoise DUMAS Philippe FOLLIOT Jean-Noël GUÉRINI Sonia KRIMI Gilbert ROGER
Greece	Christos KARAGIANNIDIS Georgios KYRITSIS
Iceland	Njall Trausti FRIDBERTSSON Willum Thor THORSSON
Italy	Cristina DE PIETRO Andrea MARTELLA
Latvia	Ivans KLEMENTJEVS, <i>Chairperson, ESC</i>
Lithuania	Ausrine ARMONAITE, <i>Rapporteur, ESCTD</i>
Luxembourg	Viviane LOSCHETTER
Netherlands	Franklin van KAPPEN, <i>Vice-Chairperson, ESCTD</i> Menno KNIP, <i>Vice-Chairperson, ESC</i>
Poland	Waldemar ANDZEL
Portugal	Carlos COSTA NEVES Julio MIRANDA CALHA, <i>General Rapporteur, PC</i>
Romania	Vergil CHITAC, <i>Vice-Chairperson, PCTR</i> Ion MOCIOALCA
Spain	Emilio ALVAREZ Carlos ARAGONES Luis RODRIGUEZ-COMENDADOR Ricardo TARNO
Turkey	Ertan AYDIN Recai BERBER
United Kingdom	Richard BENYON, <i>Vice-Chairperson, ESC</i> Douglas CHAPMAN Nigel DODDS Lord HAMILTON of EPSOM Alec SHELBRIDGE John SPELLAR

DIET MEMBER'S COUNCIL FOR COMPREHENSIVE SECURITY, JAPAN

Masataka SUZUKI	Special Advisor to the Chairman of the DMCCS
Hiroshi IWASHITA	Special Assistant to the Chairman of the DMCCS
Takayuki YAMAMOTO	Special Assistant to the Chairman of the DMCCS

INTERPRETERS

Japanese-English

Takako ENSO

Midori OTA (*Tokyo only*)Itsuko SAKANAKA (*Kyoto and Osaka only*)

English-French

Alexandre GIRAUD (*Tokyo and Kyoto only*)

Camille OGAWA

INTERNATIONAL SECRETARIAT

Paul COOK

Assistant Secretary General and Director Economics and Security
Committee

Steffen SACHS

Director, Political Committee

Ginevra SPONZILLI

Coordinator, Political Committee



NATO Parliamentary Assembly

090 CIR 18 E

24 April 2018

TO SECRETARIES OF DELEGATION FOR DISTRIBUTION TO MEMBERS OF THE SUB-COMMITTEE ON TRANSATLANTIC ECONOMIC RELATIONS (ESCTER) AND THE SUB-COMMITTEE ON NATO PARTNERSHIPS (PCNP)

Re: Joint Visit to Tokyo, Kyoto and Osaka, Japan, 18-22 June 2018

Dear Member,

On behalf of Faik Öztrak (Turkey), Chairman of the Sub-Committee on Transatlantic Economic Relations (ESCTER), and Metin Lütfi Baydar (Turkey), Chairman of the Sub-Committee on NATO Partnerships (PCNP), we would like to inform you that the Sub-Committees plan to visit Tokyo, Kyoto and Osaka, Japan, from Monday 18 to Friday 22 June 2018.

TOPICS OF FOCUS DURING THE VISIT

- Japanese foreign and security policy: key threats and responses
- Regional security challenges (particularly North Korea)
- The changing role of the United States in Asia: security and economic implications
- China as an emerging world power – the view from Tokyo
- Japan-NATO relations
- Japan's view on the future of the regional and global trade system
- Japan's economic strategy for a changing global market
- Japan's approach to the technological revolution: economic, social and strategic implications
- A view of the domestic political scene in Japan

TRAVEL INFORMATION

We expect to start and end our visit in Tokyo. To allow for an early start on Monday 18 June, we recommend that members arrive in Tokyo no later than Sunday 17 June. We suggest that members plan to their return flight from Tokyo on Saturday 23 June.

Please note that no transport between the airport and the hotel will be provided upon arrival and departure in Tokyo.

The delegation will travel together by train from Tokyo to Kyoto (21 June) and from Osaka to Tokyo (22 June). We strongly recommend that all participants individually book the following bullet trains (via the reservation form):

21 June: Nozomi 213 (9:07 Departure from Shinagawa Station – 11:33 Arrival in Kyoto)

22 June: Nozomi 372 (14:46 Departure from Shin-Osaka Station – Arrival in Tokyo at 17:13)

International Secretariat

Place du Petit Sablon 3, 1000 Brussels - Belgium

Tel: (32) 2 513 28 65 - Fax: (32) 2 514 18 47 - e-mail: secretariat@nato-pa.int - website: www.nato-pa.int

ACCOMMODATION

Please see the attached reservation form for information about the two official hotels for this visit.

INTERPRETATION

Following the formal request for interpretation, we are currently organising French interpretation for this visit. Should members having requested interpretation cancel their participation less than three weeks before the meeting (**28 May 2018**), and interpreters' cancellation fees are incurred, we may charge these cancellation fees to the delegations concerned.

Due to space limitations, please note that interpreters for non-official NATO languages will not be able to participate in this visit, as precedence will be given to parliamentarians.

PARTICIPATION FEE

There will be a participation fee to cover the bus hire for the transportation of our members during the visit as well as costs for the cultural programme. The exact amount of the participation fee will be determined during the week before the visit's official start and individually collected by bank transfer during the week of 11-15 June.

PARTICIPATION

As communicated earlier, the participant list is now closed, due to exceptionally high interest in this visit. Anyone registering from now on will be put on a waiting list. Members registered on the waiting list will be notified individually and as soon as possible if a spot on the official list of participants opens.

Please note that due to limitation on the number of participants, secretaries/staff of delegation will not be able to participate in this visit, as precedence will be given to parliamentarians.

Please rapidly inform Sarah Filion (sfilion@nato-pa.int), Coordinator, if members from your delegation have indicated an interest in participating in this visit. We would gladly answer any questions you may have in this first instance.

Yours sincerely,



Paul Cook
Director, Economics and Security Committee
pcook@nato-pa.int



Steffen Sachs
Director, Political Committee
ssachs@nato-pa.int